

# Vuk'uzenzele

**INE-  
MIKHA-  
NGISO  
YEMISE-  
BENZI**

Uyethulelwa ngezokuThintana nokuNikela ngeLwazi kukaRhulumende (GCIS) isiNdebele / English | UMgwengweni 2018 umGadangiso 1

## Usoplasi wengubo uvune ipumelelo

**UKUSEBENZA** ngokuzinikela eplasini asesemncani kumenzele ibizelo kezokulima usomabhizinisi wengubo okhuthaleko.

**U**kusuka emtlhagweni omkhulu nekuhle-kweni babatu bona usebenza eplasini u-Mahlatse Matlakane oneminyaka ema-20 njenganje sele angusoplasini othabileko obhura ngama-green pepper. U-Mahlatse wathoma wasebenza ngokuzinikela eplasini yama-green pepper eseduze nekhabo ngeempelaveke nangamalinga wokuphumula wesikolo nakaneminyaka elitjhumi namihlanu (15) asiza unina obekangasebenzi nobekambelethi okhulisa abentwana ayedwa bona bakwazi ukuziphilisa.

U-Matlakane uhlala Ga-Moisimane, ese-Buchum ngaphandlanyana kwe-Polokwane, eLimpopo. Uthi nanyana athabela iintlo zomsebenzakhe, kodwana bekungasilula esikhathini esinengi. "Sikhule kabudisi mina nabentwana bakwethu". Abangani bami bebangihleka nangithoma ukusebenza eplasini bathi umsebenzi weplasini ngewabantu abangakafundi. "Lokho bekungizwisa ubuhlungu kodwana ngaqiniselela njengombana bengifuna ukuthola ilwazi lokusebenza eplasini ukwenzela bona ngizokwazi uku-



**U-Mahlatse Matlakane usendleleni yepumelelo ngokulima ama-green pepper Ga-Moisimane ese-Buchum ngaphandlanyana kwe-Polokwane e-Limpopo.**

lisebenzisa njengebizelo," ubeke watjho.

U-Matlakane wathi angakathola ilwazi wayokhulumisana nomphathi weplasi ebekasebenza kiyo ngokuzinikela u-Johan Nel mayelana nokutjala imbewu ya-

khe nokukhulisa ama-green pepper.

U-Nel wamnikela amahagere amabili wenarha eplasini yakhe.

"Ngamangazwa kubona bona imbewu encani ingaphenduka iintjalo ezinga-

khiqiza ama-green pepper amakhulu kangaka. Ukubona bona iintjalo ziyatjhejwa ngokusebenzisa iimvundisi zee-ntjalo ukwenzela bona zingabi neenunwana kwangezelela

**Iyaraga ekhasini lesi-2**



**Irherho eliTjha i-ABIS lomNyango wezangeKhaya liletha isizo ngendlela erhabako**

**Ikhasi 2**



**Abogadi bezemvelo bavikela abobhejani**

**Ikhasi 8**



**ALSO AVAILABLE ON:**



**@VukuzenzeleNews**

**f Vuk'uzenzele**

Websites: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za)

[www.vukuzenzele.gov.za](http://www.vukuzenzele.gov.za)

E-mail: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)

Tel: (+27) 12 473 0353

**Free Copy**

**"IFundo sikhali esinamandla ongahlabana ngaso utjhugulule ubujamo bephasi."**

Nelson Mandela

**100** Nelson Mandela Centenary 2018 Be the Legacy



# Home Affairs ABIS to provide faster service

**THE NEW** biometric system will be rolled out over a period of five years.

## DID YOU KNOW?

**The Department of Home Affairs has issued 10 million smart ID cards.**



**Home Affairs Minister Malusi Gigaba gives the new Automated Biometric Identification System a test drive. The system will speed up service delivery and the issuing of ID documents.**

**T**he new Automated Biometric Identification System (ABIS) will have an impact on the turnaround time for issuing ID documents and passports, and will reduce the duplication of identities.

The Minister of Home Affairs, Malusi Gigaba, recently announced ABIS which is said to change the way in which South Africans are identified and will form the backbone of how the public and private sector will manage the au-

thentication of their clients.

ABIS will be the identification and security solution in support of national government's drive towards modernisation of all departments for service efficiency.

The system will offer a single

source for biometric authentication for South Africans.

"The ABIS project will be rolled out in phases over a five-year period. Among others, implementation will entail migration of the current Home Affairs National Identity System (HANIS) data fingerprints and facial recognition, to the new ABIS with improved functionality, installation and configuration of ABIS infrastructure and building of system functionalities," he said.

The country's banks will be able to verify client identification quicker and the tourism sector will benefit due to quicker response times at ports of entry to capture and verify a traveller's identity.

Minister Gigaba also said the SA Police Service will be able to search for suspects by matching latent prints against ABIS records. The system will also lead to improved border control, which should create a competitive economic environment to attract critical skills, enable growth, increase foreign direct investment and create jobs.

Minister Gigaba said the ABIS project was initiated in January 2016 with the aim to replace the (HANIS), which is manually operated and outdated.

Minister Gigaba said one of the major challenges that were faced with HANIS was the imminent collapse of the over 20-year-old biometrics database which left the department with no choice but to carry out a technology upgrade.

Minister Gigaba added that the department partnered with the Council for Scientific and Industrial Research to develop specifications for a new biometric database.

He said the department worked with the State Information Technology Agency to procure a future-fit Automated Biometric Identification system. EOH was contracted to deliver the system after a thorough procurement process.

**SAnews.gov.za**

## Iraba isuka ekhasini loku-1

ithando lami lokulima. Lokhu kwenza bona ngazi khonokho bona lokhu ngikho engifuna ukukwenza," watjho njalo u-Matlakane.

Ngemva kokuqeda iBanga le-12 u-Matlakane wahlala umnyaka tomu angarageli phambili ngeemfundo ije bekamukelwe eYunivesithi yeJwanasbhege bona ayofundela iziqu zezomthetho.

Wabuyela emva ku-Nel uku-yobawa isizo elinye lelwazi

lokulima, u-Nel wamyelelisa bona akakhulume neKosi yendawo yekhabo mayelana nokuthi kungakghonakala bona imuphe isiqetjhana senarha.

Ngemva kokubona ipumelelwakhe eplasini lika-Nel iKosi yendawo yamnikela amahagere ama-40 wenarha eplasini la-Babirwa Ba Tau Ya Tswala lapho khona njenganje aragela khona ibubulo lakhe. Uqatjhe abantu abatjha abane bona basebenze naye.

Iplasi lika-Matlakane lisabalalisa i-green pepper emmarageni zemirorho nee-

nthelo ezinohileko e-Buchum, e-Polokwane neJwanasbhege. Nanyana ibubulo lakhe line- ngeniso yee-R50 000 qobe ngenyanga, u-Matlakane uzimisele ukuzibona athengisela amazwe wephasi loke.

U-Matlakane uthe ubona ingomuso lakhe lilihle begodu unomnqopho wokuphelisa umtlhago emalungeni womphakathi ngokubanikela amakghono nomsebenzi njengoba ibubulo lakhe liragelaphambili ngokukhula nje. Nanyana azange khethole isizo kurhulumente, u-Matlakane



unethemba ngengomuso elihle lakhe begodu uthe umnqophakhe omkhulu kuphelisa umtlhago ebantwini bem-

phakathini wakhe ngokubanikela amafundokghono nomsebenzi njengoba ibubulo lakhe likhula.



**government communications**

Department: Government Communication and Information System  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Tel: (+27) 12 473 0089

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Address: Private Bag X745, Pretoria, 0001

**Head of Editorial and Production**  
Tasneem Carrim | tasneem@gcis.gov.za

**Editor-in-Chief**  
Des Latham | des@gcis.gov.za

**Managing Editor**  
Ongezwa Mogotsi  
ongezwa@gcis.gov.za

**News Editor**  
Noluthando Motswai

**Writers**  
Noluthando Motswai  
More Matshediso  
Jauharah Khan

**Senior Designer**  
Tendai Gonese

**Translators**  
Nomgcibelo Motha  
Boitumelo Phalatse  
Phakamani Dadlana

**Vuk'uzenzele**  
is published by Government Communications (GCIS)

Printed by:



Distributed by:



All rights reserved. Reproduction of the newspaper in whole or in part without written permission is strictly prohibited.



# Abogadi Bezemvelo Bavikela Abobhejani

**I-EPWP** kezebhoduluko iqinisekisa bona kuvulwe amathuba wemisebenzi nokuvikela iinyamazana zommango.



■ Abatjheji bebhoduluko babambe indima ehle ekwehliseni ukuzuma okungasisemthethweni okwenzeka eenqiwini zeenyamazana elizweni loke.

Dale Hes

Umtjheji wezeBhoduluko uPhakamani Nyawo oneminyaka ema-26, onzinze e-Umkhuze Game Reserve KwaZulu-Natala, ungomunye wabatjheji abayi-1 659 abanikelwe amandla liZiko leenQiwu zeli-Zwelo ke leSewula Afrika

(i-SANParks) bona batjheji amabhoduluko weenqiwu zombuso nezangeqadi ezingeSewula Afrika yoke.

UNyawo, oyingcenywe yehlelo lokutjheja ibhoduluko eliphethwe liHlelo eliNatjisiweko lemiSebenzi yesiTjhaba (i-EPWP), ukholelwa bona kuqakathekile ukufundisa imiphakathi malungana no-

kutjheja ibhoduluko.

“Kufuze sivakatjhele imiphakathi ngomnqopho wokuyifundisa ngokuqakatheka kokubulunga imvelo. Kuzokuba kulapho-ke umphakathi uzokuzwisisa indima yobukhona beenyamazana zommango,” ubeke watjho. Ihlelveli elinikela ilutjha leSewula Afrika amakghono ebawafunako ukobana basebenze eenqiwini zeenyamazana ezihlukahlukene nezemanzini nangeemila, liqinisekisa bona uNyawo aziphilise bekondle nomndenakhe.

“Indlu yakwethu inephahla elihle, elinganetheliko, lokhu kuyipumelelo eyenzeke ngenca yokuthi ngiyasebenza. Ngiyathokoza ngokufumana ithubeli,” utjho njalo.

UNgqongqotjhe wezeBhoduluko uDorh Edna Molewa uthiyelele abatjheji bona “bogadi bezemvelo” ngombana babamba indima eqakathe-

kileko ekulwisaneni nobulelesi obukhinyabeza ibhoduluko, njengokuzunywa kwabobhejani okungasisemthethweni.

“UmNnyaka ophelileko abatjheji bebhoduluko abayi-1 659 bathunyelwa eendaweni ezidlange ngokuzunywa kwabobhejani okungasisemthethweni ngomnqopho wokuyokukhandela ubulelesobu nokuvikela ibhoduluko. Bazokufundiswa bebanikelwe amandla wokuba bazenda bokuvikelwa kwebhoduluko kilomkhakha,” ubeke watjho.

UNyawo bekayingcenywe yabasebenza esiqhemeni esabamba umzumi ongasisemthethweni e-Umkhuze Game Reserve, owathi ngemva kwalokho umzumi loyo wathweswa umlandu.

“Ngazikhakhazisa ngegalelo lami, begodu ukubotjhwa komzumi lo kwaphunyeleliswa lilwazi nelemuko lomsebenzi ebegade nginalo,” ubeke

watjho.

Ihlelveli libe momthelela omkhulu ekuphumeleliseni igadango lokubotjhwa, ukuphenywa nekugwetjweni kwabazumi abangasisemthethweni; lehlisa izinga lokuzuma okungasi semthethweni ngama-50%; belaqinisekisa ukwehla kokuzunywa kweenyamazana ngama-76%. ■

## Uthi Bewazi Bona?

**UmNyango wezeBhoduluko usebenzise iingidi ezima-R235 emahlelweni wokuthuthukisa ilutjha ngamakghono womsebenzi kezebhoduluko.**

**Nawufuna ilwazi elidephileko malungana nokufaka isibawo womsebenzi we-EPWP, thintana nomNyango wezemiSebenzi kaRhulumente ku: 012 406 1000.**

## Ukuvutha Komlilo Kuvula Amathuba Wemisebenzi

**NJENGOMBANA** isikhathi semililo sitjhidela nje, i-Vuk'uzenzele ithole ilwazi ngehlelo eliyipumelelo elisekelwe ngeemali ngurhulumente, elikhandela nelilawula imililo yommango.

Adele Schormann

Ihlelo lokuSebenza ngoMililo (i-WOF) lilawula amahlelo ahlangeneko wokulawulwa komlilo, lona eliqinisekisa bona kuqatjhwa ilutjha elivela emiphakathini egade idinywe amathuba.

Lisekelwa ngeemali mNyango weBhoduluko, ihlelveli liwela ngaphasi kweHlelo eliNatjisiweko lemiSebenzi yesiTjhaba (i-EPWP).

Liletha ithemba elutjheni

elinengi elingatholi imisebenzi belisebenza kuhle khulu ekukhandeleni nekulawuleni imililo, lehlisa nemithelela emimbi elethwa mililo yommango.

Ihlelveli liqatjhe abantu abangaphezulu kwee-5 000 abavela emiphakathini etlhagako belibabandule ngelwazi lokulawula imililo, ifundiso ngemililo, ukukwukhandela nokuwuphelisa begodu namanye amakghono, afana nesizo lokuthoma, ukukapela, ukupheka, zamaphilo nokuphepha kunye nezokuthintana.

Umsebenzi wezokuthintana we-WOF u-Lebogang Maseko uhlathulule bona ihlelveli liqale khulu ilutjha nokuqatjha abantu abakhubazekileko bona basebenze ema-ofisini wabo asemfundeni.

“Sikhuthaza khulu ukuthuthukiswa kwamakghono nokunikela ngemisebenzi elutjheni elisanda ukuphuma esikolweni samabanga aphezulu

■ U-Lorraine Mokoena uzuze khulu ehlelweni le-WOF.

namkha ebasandukuthola iziqu zabo emazikweni wefundo ephezulu. Ehlelweni lokuqatjha, ama-94% lilutjha, ama-31% babantu bengubo kuthi amaphesende amathathu kube babantu abakhubazekileko,” uqinisekise njalo.

U-Lorraine Mokoena oneminyaka ema-31 weMpumalanga ungomunye wabaqatjhiweko nozuzileko kilelihlelo. Usebenze ku-WOF iminyaka eli-11 edlulileko.

Ngemva kokuqeda iBanga le-12 waba nobudisi bokuthola umsebenzi iminyaka emibili. Udadwabo wamtjela ngehlelo le-WOF.

“Ikambiso yokufaka isibawo somsebenzi lo yayibudisi. Isimo somzimba namkha isithombo kuyinto eqakatheke khulu kilomsebenzi begodu abantu abasandukuqatjhwa babekwa ngokuya ngokwesithombo namkha ngokuqina kwayo. Nawuqeda ukuphumelela ukuhlungwa kufuze godu uphumelele nokuhlolwa zama-

philo bese-ke ngemva kwalokho ukubandulelwa ukucima umlilo kuyathoma,” ubeke watjho.

U-Mokoena uthome ukusebenza njengomcimimlilo osathomako, wasebenza wabe wakhutjhulewa esikhundleni sokuba mndosiphambili omkhulu wesiqhema, adosa phambili isiqhema sabacimimlilo abali-18.

“Umsebenzi lo utjhugulule ipilwami. Ngimi ngendwa osebenzako ngakwethu ngondla abentwana bakwethu nabentwana bami ababili. Ngiyakwazi ukondla umndenami bengibhadele neendleko zesikolo zabentwana bami,” uyatjho u-Mokoena.

Uyavuma bona umkhakha wezokucima umlilo kanengi kumsebenzi wabobaba begodu uthi ufunde bona kufanele aqine, azijamele njengomma kilomkhakha.

U-Mokoena uzilungiselela bona abe mphathi wezemisebenzi kilomkhakha eminyakeni emibili ezako. Lokhu kuzome-

nza umphathi weenqhema zama-WOF zoke ezinzinze eMpumalanga.

Njengombana isikhathi semililo sitjhidela nje, u-Mokoena unikele ngeeyeleliso ezilandelako zokuvikela imililo yemmango:

- Ungatiki namkha ungakghwari umlilo emmangweni nangabe angekehe ukwazi ukuwulawula.
- Qiniseka bona unesizo elaneleko kunye neentlabagelo zokujamelana nobunye ubujamo obugalethwa mlilo.
- Ungatjhiyi umlilo ungamtjheji.
- Yeleda ubujamo bezulu.
- Ukutikwa namkha ukukghwara komlilo emmangweni akukafaneli bona kwenziwe mhlana kutjhisa khulu namkha kunommoya. ■

**Ukuthola ilwazi elidephileko ngehlelo le-WOF, dosela ku: 021 418 2569 namkha ku: 082 508 0990 namkha uthumele i-imeyili ku: news@wofire.co.za.**

